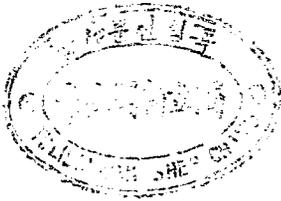
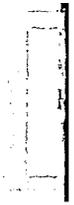


古今水軍之第一偉人
世界鐵艦之發明始祖

李舜臣



寄贈





3 2285 0742 6

古今水軍之第一偉人
世界鐵艦之發明始祖

李舜臣

白巖

朴殷植

撰

緒言

嗚乎李忠武舜臣歿後三百餘年而韓亡韓亡而中國亦甚危屈辱日至矣余以逋踪漂泊中土殘燈客榻耿耿以思乃歎曰吾何以至此以吾國人忘吾李舜臣也夫李舜臣爲壬辰元勳者婦人孺子皆能知之俎豆之享金石之紀磊磊相望何以謂之忘耶卽其精神不續故曰忘之耳夫稱李舜臣謂古今水軍之第一偉人且謂其實於英之納爾遜者卽日人所公傳道之也又其鐵甲龜船爲世界最古戰艦者英國海軍之攸記也當是之時世界各國未有鐵艦及新式大砲之利器而我先創之龍頭龜尾馳騁海面敵之木船如羊逢虎觸之必碎毀而却走我其以此橫行天下拓地累萬里佔海洋之霸權亦可奚止讓却隣寇已哉乃後人忘甚任其朽於沙場而不聞嗚乎龜船之朽而吾國亦朽此非千古大恨耶夫其用兵如神百戰百勝孰如其智勇而忠孝之大節至公無我之血誠與夫交際辭受之微行細節純潔無瑕又孰有如其完全者惟吾族經壬辰後三百餘年之間爾學爾仕爾農爾商飽食晏寢歌舞昇平伊誰之賜使後之人接續其精神教育人才振作民氣則三百年之禍業可延

至無窮而今乃得其反者士大夫之過也士大夫之所慕人民慕之吾國士大夫畢生奮鬪期獲勝利者黨爭也終身崇拜求爲忠僕者宋儒也卅世講演傳爲衣鉢者譜學也獲勝於黨爭而可利吾國民乎忠僕於宋儒而可強吾國家乎衣鉢於譜學而可保吾國粹乎曷若使吾國民師慕吾李舜臣求其爲豪傑爲忠孝爲軍略家製造家乎何其所慕之失當也噫吾國人不能師吾李舜臣而彼日人乃師之有舊本李舜臣傳之行于其國爲軍人之範者已數百年今其海軍日益強壯而復有海軍省之新撰李舜臣傳以此觀之日本軍界之教育實受其賜者多而吾國人乃遽忘之耶今欲求吾族之復活亦無他法惟是國人孜孜求學美壻我李舜臣模型我李舜臣樹其精神之基礎加以事業之奮興耳且以中國現狀觀之亦惟教育可以救危圖強而軍事教育尤係至要余之述此併欲爲中國軍界告也

歲乙卯冬在中國申江旅舍起草

李舜臣傳目錄

緒言

- 第一章 李舜臣之幼年修養
- 第二章 李舜臣之屯蹇時期
- 第三章 日本豐臣秀吉之假道問題
- 第四章 李舜臣之禦倭籌略
- 第五章 李舜臣創造鐵甲龜船
- 第六章 豐臣秀吉大舉入寇
- 第七章 李舜臣之第一回戰捷
- 第八章 李舜臣痛哭誓師
- 第九章 李舜臣之第二回戰捷
- 第十章 李舜臣之第三回戰捷
- 第十一章 李舜臣之第四回戰捷

第十二章 李舜臣海戰大捷之影響

第十三章 李舜臣統制三道水軍

第十四章 李舜臣被讒入獄

第十五章 李舜臣哭母及從軍

第十六章 倭寇再犯元均敗死

第十七章 李舜臣再任統制大破倭軍

第十八章 李舜臣拒絕和議

第十九章 明提督陳璘之交際

第二十章 露梁大戰將星隕

第二十一章 李舜臣文學之一斑

結論

跋

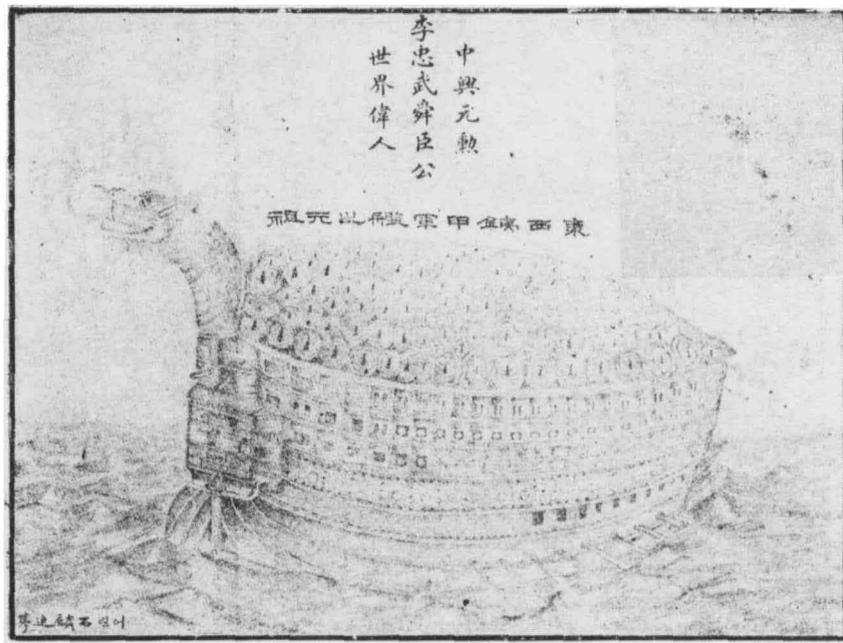


古
今
水
軍
之
第
一
偉
大
人
物
之
始
祖

李 舜 臣

中興元勳
李忠武公
世界偉人

東亞鐵甲軍艦



李忠武公

鐵甲龜船

第一章 李舜臣之幼年修養

李舜臣字汝諧貫德水會祖瑤以諫官有直聲祖百祿進士父貞修學不仕舜臣以檀君開國三千八百七十九年乙巳三月八日子時生於漢城之乾川洞母卞氏夢其祖錫名舜臣幼與羣兒戲列戰陣狀自爲大將指揮劍木爲弓矢見人有不直者輒欲射其目里人畏避之是時國家右文爲治崇儒甚濳山林之士高談性理者白衣宰相經筵師傅儻來之驗也功令之徒工於詩賦者出身科目手取青紫亦如拾芥故國之聰俊子弟皆趨此兩塗以圖榮顯而羞與武人伍舜臣亦家世職儒兩兄勸以文學故從而受業者十有餘年然天生舜臣大有自界者在豈肯浮慕時俗之榮求爲經生博士者哉二十二歲遂儻然有班定遠之志投筆學武騎射絕倫儕流皆下之二十八歲習馳訓練院審馬左腳骨折昏倒良久見者皆愕謂已死舜臣忽以一腳起立剝柳皮裹傷因躍而上馬人皆壯之三十二歲中武舉往省先募有將軍石仆地從者數十人欲扶起不能喘汗而却舜臣乃不脫袍而背負之石卽起焉幼時之英爽不羈長而嚴正簡默口無褻言年少武班互相戲謔而於舜臣不敢焉雖生長京華且已釋褐而絕不以干謁徵逐爲事閉門坐一室研究兵法兵器與海陸之要害以儲將來之用而不求人知龍藏大澤約隱深山固其自重如是惟西崖柳成龍因同問相知以干城期之觀夫古今偉人之歷史固皆有天才之過人者而須資學問修養乃得其全蓋以氣質之用局而不通學問之用通而不局也今夫李舜臣之平

生樹立完全純潔吾無間然者非以其天縱之才兼有學問修養之功故耶

第二章 李舜臣之屯蹙時期

舜臣既出身兵曹判書金貴榮欲以其庶女爲舜臣窻室使人言之舜臣謝曰吾初出仕豈合托跡權門耶采谷李珥爲吏曹判書聞其名曰是吾宗也介柳成龍求見舜臣曰以同宗則可見而以銓相則不可見也遂不往其爲鉢浦萬戶也水使成鍾欲伐館舍桐木爲琴舜臣拒之曰此官家物不可私用鍾大怒而亦不敢取後竟以事中之宰相柳銓聞有箭筒之良者使人索之舜臣曰人其以公之受我之納爲何如耶其正直自守率類此以故釋褐後十餘年間東遷西轉不過乘障潦倒已甚而動爲宵小所困幾殆其生孰不爲之悲之雖然富貴不能淫貧賤不能移威武不能屈謂之大丈夫此於舜臣乎何病但可痛者以若命世大才早得其位展其籌略張我六師奮厥威武則高句麗廣開土王之紀功碑可以重建於九都新羅太宗之白馬塚可以更築於明石國威之宣揚民族之發展未可限量何至有壬辰之慘禍也哉乃廟堂肉食之流日以浮文虛藻粉飾太平爲事不講遠略不實人才屈此良驥於鹽車使之膝折跗潰漉汗灑地如彼之久也舜臣年三十二始爲咸鏡道董仇非權管粵三年遷訓練院奉事其冬爲忠清道兵使軍官翌年爲鉢浦水軍萬戶坐事罷職秋復遷訓練院奉事粵三年復爲咸鏡道兵使軍官秋移乾原堡權管有番胡弓乙只乃久爲邊患舜臣設奇計生擒以獻兵使金禹瑞憾其事

不由己反以擅舉請罪故無賞丁父憂遞職闕陞司僕寺主簿時年四十二歲丙戌朝廷以北邊不靖選授造山萬戶明年兼管鹿島屯田事舜臣以寇來不時而地遠兵少屢請添兵而兵使李鎰不許未幾虜果大舉圍高舜臣力戰射殺渠帥數人遂與李雲龍追擊奪還被擄者六十餘人方戰酣虜矢中左股而慮驚衆潛自拔去不令人知是役也固可論功而李鎰恐其不許添兵之爲己罪乃誣以舜臣挑釁爲自解計欲斬之舜臣被拿將入庭軍官宣居怡執手泣諫勸之飲酒翼其醉而忘悲舜臣正色曰死生命也何必要醉居怡乃奉水曰飲此解渴舜臣曰吾不渴卽就庭抗辨曰我屢請添兵而不許其書曰自在何可罪我且我力戰却賊奪還被擄人口何以敗論聲色俱厲鎰語塞不能再詰時軍官兵卒皆爲舜臣環泣門外鎰乃不敢擅誅而搆誣以聞於朝請罪之朝廷特赦令以白衣從軍自効旣而擊反虜獻級宥還噫使舜臣死於此時者吾無國矣鎰之肉其足食乎全羅道巡察使李洸辟爲軍官曰以君之才何抱屈至此奏爲本道助防將己丑拜井邑縣監兼司奉仁縣務時泰仁久曠官簿書堆積而剖決如流頃刻而盡一縣皆驚且悅呈文御史乞使實任此卽牛刀之小試耳全羅道都事曹大中辭連鄭汝立逆案被逮入禁獄金吾郎搜索文書見有舜臣之往復恐累及密囑去之舜臣曰吾書只問寒暄無他語且已在搜中不可不上果無所坐及大中溘死柩過井邑舜臣具奠哭送曰彼旣不服而死其罪不可知且釋本道都事義不可恕也相臣鄭彥信舊師也亦以辭連繫獄舜臣適以公事入京卽朝夕候獄門外聞者

義之庚寅除高沙里僉使臺諫論其驕遷尋進階除蒲浦僉使臺諫又論之矣

第三章 日本豐臣秀吉之假道問題

凡國與國敵族與族爭演出非常之活劇而必有英雄其人之爲其代表者夫以吾國之李舜臣與日本之豐臣秀吉論之其性格與樹立固截然相反而其爲卓絕古今震動天地之英雄一也爲兩族歷史之代表人物一也以豐臣秀吉之爲人言之身如面黑而目光閃閃人不敢仰視勇智絕倫始起於人奴而誘織田信長得握兵權鞭撻六十餘國成統一之業自爲關白太政大臣威振三島如雷如霆更欲進取域外睥睨大陸野心勃勃屢形於言會遊鎌倉觀瀨朝聖像進撫其背曰徒手取國惟吾與若若翼吾友也但若承藉名族而吾則起於人奴不若也吾將略地更欲入明佔四百州之山河比若又何如云此其爲三島開關後之第一雄兒者也我宣祖二十二年秀吉遣宗義智來曉要假道入明其國書略曰吾邦謫道久屬分離網紀廢亂阻格帝命秀吉爲此憤激被堅執銳西討東伐數年間所定者六十餘國秀吉鄙人當在胎中母夢日輪入於懷中占者曰日光所臨無不透澈壯歲必武耀八表故戰必勝攻必取今海內已治民富財足帝京之盛前古無比夫人生斯世自古不滿百年安能鬱鬱久在於此乎吾假途貴國超越山海直入於明以其四百州盡化我俗此秀吉之夙志云云至二十五年果有水陸軍五十萬之大舉乃遇吾李舜臣而水師盡殲其計遂敗此與拿破侖之遇納爾遜相似是以日

本海軍雜誌曰以聖臣之智加藤之勇意其大陸經營唾手可得而不達其目的者以過一大偉人李舜臣故也
先是吾國久無外警戎備大弛上下恬嬉酣歌升平豈知島中梟雄自耽耽伺隙也哉粟谷李珣獨憂之建議請
養兵十萬以備緩急（都城二萬各道一萬）不然有土崩之禍柳成龍謂非急務而斥之李珣沒後九年而倭
寇至成龍乃有李文靖真聖人之歎嚮使朝廷早從李議有十萬精兵之預備者敵必不敢容易生心卽生心吾
有以制之矣乃先事之言黜於當路惕號之戒置諸腦後及至禍迫燃眉始圖掘井何及哉加之東西分黨謠
詠朋與擠排日甚首相李山海結締宮嬖表裏用事正士喪氣人心解體重峯趙憲持斧伏闕極陳危急之狀卽
頭流血痛哭累日乃被竄謫噫內部先廢而後外患乘之及夫秀吉有假道入明之問題朝廷卽以其辭報明廷
因以黃允吉爲日本報聘使金誠一副之爲探敵情也使還允吉曰秀吉非常人誠一曰庸人允吉曰必動兵
誠一曰虛囑而允吉爲西人誠一爲東人故朝廷各徇黨見互相袒護或是允吉或是誠一歧議紛紜莫衷一是
遂置國防於度外致倭寇之乘虛竊突矣

第四章 李舜臣之禦倭籌略

辛卯倭警日緊朝廷始求將材柳成龍特薦舜臣除珍島郡守未赴任遷加恩浦僉使尋擢拜全羅左道水軍節
度使於是舜臣啓程赴任有隣人夢見巨木柯葉如雲有衆萬餘環坐其上木忽斲拔衆方垂墮有一丈夫來而

植之木遂起焉。乘愷呼翌朝見舜臣，即夢中所見之人云：嗚乎！吾國其顛，吾族其墮，而帝送舜臣以扶救之矣。此時大將申澈啓請專意陸軍，撤廢舟師，而朝廷欲從之。舜臣啓論其不可，又嘗上書體察使曰：我國備禦處處疎虞，倭奴所畏者惟水師，而移文方伯不送一個水卒軍餉之艱窘尤甚。舟師勢將罷撤，將奈國事何？又倭警後啓曰：使釜山東萊沿海諸將盛理舟楫，列立海口，大揚威武，審度勢力進退，有方則賊何敢出陸路一步，地哉念及於此，不勝感憤。云云。使朝廷果如此策，釜山東萊之防備已完，則賊之不能越海直犯甚明。且濱海之國以海為藩籬，以海為門戶，故舟船為其干城，水軍為其爪牙，海防為其要塞，而彼申澈欲廢舟師，亦獨何哉？

第五章 李舜臣創造鐵甲龜船

舜臣受此海防一面之寄，始得用武之地，將與世界莫強之敵為空前絕後之大奮鬪，果有何等妙用之出於獨創者乎？於是鐵甲龜船者出，即今之潛行艇，而時則為全世界人智之所未創者。其制底板（俗名本板）聯十長六十四尺八寸，頭廣十四尺五寸，尾廣十尺六寸，左右舷板（俗名杉板）各聯七高七尺五寸，最下第一版長六十八尺，以次加長至最上第七板長一百十三尺，并厚四寸，艙板（俗名荷板）聯四高四尺，第二板左右穿支字礮穴各一，舳板（俗名亦荷板）聯七高七尺五寸，上廣十四尺五寸，下廣十尺六寸，第六板正中穿穴徑一尺二寸，插舵（俗名鴟）左右舷設欄（俗名信防）欄頭加橫梁（俗名駕龍）正當艦前若駕牛馬。

之廳沿欄鋪板周遮植牌牌上又設欄（俗名偃防）自舷欄至牌欄高四尺三寸牌欄左右各用十一板（俗名蓋板又龜背板）鱗次相向而覆鱗其脊一尺五寸以便豎桅偃桅纏設龜頭長四尺三寸廣三尺裏設硫黃焰硝張口吐烟如霧以迷賊左右櫓各十左右牌各穿二十二礮穴設十二門龜頭上穿二礮穴下設二門門傍各有一礮穴左右覆板又各穿十二礮穴插龜字旗左右鋪板下屋各十二間二間藏鐵物三間分藏火礮弓矢鎗劍十九間爲軍兵休息之所左鋪板上屋一間船將居之右鋪板上屋一間將校居之軍兵休則處鋪板下戰則登鋪板上納礮于衆穴糝放不絕此世界鐵甲軍艦之鼻祖者也蓋機器爲天地進化之先驅人類競爭之爪牙故世界之文明事業與奮鬪之功用日新又新者由各種製造之精益求精也夫舜臣之百戰百勝固以其智勇之絕倫而非有此鐵艦之創造者何以用少制衆如彼神奇哉同時朴晉造飛擊震天雷鄭平九造飛行車以覘賊情吾族固有此獨創之智能者然時風習俗競尙無用之虛文而物質之實用反爲賤技此種利器歸於曇花一現而止可勝歎哉

第六章 豐臣秀吉大舉入寇

宣祖二十五年壬辰（明萬曆二十年）四月豐臣秀吉大舉入寇是時秀吉喪其小子悲哀累月鬱鬱不樂一日在清水寺憑高西望謂從者曰大丈夫當用武萬里外何自鬱悒爲乃遠大會諸將曰吾藉諸君之力平定諸

國亦可休矣且吾起側陋位極人臣尙何不足之有哉但年今六十掌珠偶碎悲惱滋深殘年殆蹙丈夫豈終此偏土已哉今命秀次掌邦政警衛京都國事無憂吾當自將入朝鮮假道入明如其拒之先破朝鮮直入遼東據北京取其廣土分酬諸君之功不亦快乎吾籌之已熟諸君能爲我出力乎浮田秀家首贊其策衆亦無異議遂以關白之職讓於秀次自稱大閣擔軍國事設行營遣水陸軍五十萬以浮田秀家爲軍監加藤清正小西行長爲先鋒首陷我釜山鎮僉使鄭潑戰死滌陷東萊府使宋象賢死之嶺湖列郡相繼而陷賊遂長驅疾進不逾月而有席捲全國之勢矣先是朝廷命申砬李舜二人巡視沿海防務旣還柳成龍問禦敵難易砬曰不足憂也成龍曰不然倭人善用短兵今兼鳥銃不可輕視且我國昇平日久士卒懈弱不可不察砬猶恃勇而敖識者知其必敗當此之時申砬李鎰等統率陸軍元均襄楔輩節制水師而舜臣位不過水使號令不出全羅左道兵寡勢弱何以制此強寇乎然乙支文德以數千精騎破隋兵百萬楊萬春以安市一城抗唐師十萬夫然後見神武之才矣

第七章 李舜臣之第一回戰捷

四月十五日慶尙右道水軍節度使元均報倭船四百餘艘着釜山浦同日又報釜山已陷舜臣卽與諸將議進擊衆曰驅場之責各有所司我守平道尙患方寡遑可及他惟光陽縣監魚泳潭鹿島萬戶鄭運軍官宋希立三

人奮然曰嶺南卽我國土嶺南之賊卽我國賊若嶺南陷於今日全羅能保明日乎舜臣拍案曰然今日之義難當擊賊而死何分彼此敢言不可者斬遂會各鎮於前洋尅期將發時元均已盡喪舟師乞急援又有一卒奔告南海縣令及僉使已逃官廳民舍空無烟火倉穀武器散地狼藉而武庫廊下有一跛者坐泣云南海與本營甚近而空虛如彼危及本營則實有急於自救不遑他顧者然舜臣決計離營赴釜山之援此時賊傾國而來突破諸鎮迅若風雨其勢甚盛而舜臣以忠義鼓勵壯士皆滅此寇士皆踴躍首道於是板屋船二十四隻挾船十五隻鮑作船四十六隻以五月四日鷄鳴發急行抵慶尙道所非浦翌日與慶尙全羅兩道諸將申明約束玉浦萬戶李雲龍永登浦萬戶禹致績爲前導經巨濟島至玉浦斥埃將金浣等報前有賊船舜臣乃飭諸將整列而進賊船五十餘艘一時發炮聲勢甚猛我軍冒死直衝大戰良久賊多死傷遂潰散溺水死者不可勝數登陸走者首尾相續我軍奮擊燒燬賊船數十隻烟燄漲天欲捕賊之登山者而山路險巖樹木叢雜艱於前進且日已暮乃退住永登浦有賊大船五隻突來卽進擊殲之因至海蔚浦經宿八日早朝聞賊船在鎮海古里卽發往至固城赤珍浦遇賊船十三艘發砲擊之又獲大勝破賊船三十餘艘殺數千人

第八章 李舜臣痛哭誓師

時賊之陸軍既陷東萊小西行長加藤清正黑田長政等分三路進向京城朝廷大驚以李舜爲邊使下中路

成應吉爲左防禦使下東路趙倣爲右防禦使下西路劉克良邊璣爲助防將守竹嶺島嶺柳成龍爲都體察使金應南爲副檢督諸將旣而警報益急復以申砬爲都巡邊使金汝物爲從事引重兵至忠州聞李鎰敗於尙州砬至島嶺審形勢金汝物請扼險守之申砬不從曰彼步我騎誘致平野以鐵騎蹙之蔑不勝矣遂還忠州背麓川而軍賊至島嶺見其險峻恐有伏謀三日知無兵遂晏然越險犯忠州陷之砬汝物俱死鎰走啓賊朝夕入京王急召宗室大臣議之分遣王子各道募兵勦王命右相李陽元都元帥金命元守京城御駕西幸大臣柳成龍尹斗壽都承旨李恆福等百餘人扈從離城之夜風雨晦冥道塗黑闇艱苦萬狀文武諸臣托以募兵勦王潛携妻妾遺遙山谷者有之于時先王宗廟東正宮闕內帑金帛歷代寶器盡被燒燼匹馬倉皇越在龍灣地維已盡君臣相泣二陵被掘三都俱陷賊將小西行長西趣平安直躡御駕加藤清正北入咸鏡擒兩王子國之不亡者僅矣且彼島族之性殘忍嗜殺我淳良之男女老幼慘被屠戮者所在如麻城村盡墟鷄犬無遺生民之禍莫此爲烈彼申砬李鎰輩夙負當時盛名有權威之赫赫者乃一敗塗地或死或逃大誤國事孰知沈滯下位曾未著名之李舜臣能摧彼強寇爲吾救主乎壬辰五月八日舜臣旋自釜山至固城月明浦休兵接本道都事崔鐵堅牒報知播遷之狀不勝大慟西向拜哭誓死雪恥衆無不感激揮涕因還本營礪兵繕械以圖擊賊士氣益壯

第九章 李舜臣之第二回戰捷

既而元均復請兵舜臣約右水軍節度使李億祺會同剿賊乃先期數日賊船數十艘在露梁發見舜臣欲乘其未厚集能擊之獨率戰船二十三隻直抵露梁攻捕賊船三隻追至泗川灣有賊四百餘名在山上亂插紅白旗列長蛇陣設帳高巔下有戰船十二隻以衛之揮劍俯視意氣驕揚欲發射乎則距離稍遠砲力不及欲進衝乎則潮水已退船行不疾且彼高我低地勢不利日又薄暮舜臣乃命諸將曰賊氣驕可引而擊之遂回船賊果逐之乃縱龜船發砲擊沈數隻賊退匿不出六月二日到唐浦有賊大小船數十隻而中有一大樓船設紅羅帳高可三四丈賊將一人當前儼立中衛將權俊射斃之餘賊敗走我軍欲下陸窮追忽有哨船急告賊大船二十小船數百來泊巨濟島乃促檣而進賊望見朝鮮全羅左水軍節度使李舜臣之旗皆懼而遁匿泗川之役舜臣左肩中丸猶未釋弓終日督戰戰罷軍中始知莫不聳動時連戰皆捷兵威已振而賊援日加我軍勢孤有難持久壯士頗懷隱憂會右水使李億祺率戰船二十五艘而至一軍欣喜踴躍舜臣握億祺手曰賊勢鴟張國家存亡迫在呼吸而公來何遲六月五日海霧塞空咫尺不辨至晚乃捲篷與億祺決議進討張帆出海有巨濟島民七八人來而泣告曰使爺我父母也若徵使爺者父子兄弟盡魚肉於賊何幸上帝命使爺而活之今賊之敗遁者潛泊唐項浦望卽剿滅亟救我民詢其地勢遠可十餘里廣可容舟云遂發哨船三隻往視之戎以賊若追者伴退引出海口卽於神機砲爲號戰船四隻潛伏浦口大隊擁入賊在夾江二十餘里兩邊山麓中地不甚狹可容

戰船於是諸船齊進至召野西江岸有黑質賊船大如板屋者九隻中船四隻小船十三隻而其中最大船上設三層板閣粉壁丹青恰似佛殿下垂黑色綃帳而繪白紋賊將金冠錦袍器仗甚鮮又有諸大船出自內浦聚集而皆黑旗書南無妙法蓮花經七字及見我師爭發砲我船一齊圍立龜船當先突出交戰良久未分勝負舜臣謂賊若勢窮棄船登陸難可盡殲我伴退解圍乘役移船而尾擊可也遂開一面賊船果跳出卽督船圍之以龜船衝其樓船砲擊賊將中丸墜水餘船皆倉皇四散及據降倭所供死者卽秀吉所愛驍將羽柴銃前守云戰益觸賊船全數焚滅乃故縱一船而逸之六日早晨招防踏僉使李純信命之曰昨日故縱之賊船必與唐項浦釜山諸賊合勢乘曉潛犯君其邀擊盡捕之純信去未幾有飛報來曰出海果見賊船載兵數百而有一將年可二十四五容貌魁偉服飾華麗仗劍指揮純信射之連中十餘次乃失聲墜水餘皆投水而死云其料賊如神多此類是日雨甚雲黑海程杳冥乃移次唐項前灣休士翌日至永登浦遇敵船七隻盡焚滅之自此賊兵見我船旗輒戰慄而退憑險不敢出是時我國軍功尙襲首級之例舜臣曰曷若以斬首之時間爲射擊乎遂廢之是役倭船之覆沒者八十二隻賊屍蔽海不可勝數而我兵死者十八人傷者三十八人

第十章 李舜臣之第二回戰捷

豐臣秀吉之爲是役也直以席捲三韓馳聘中原爲意中事舉全國之力猛將銳卒水陸并進謂其乘虛搥環莫

余阻者不意遇我李舜臣而其水軍屢戰屢敗望風輒遁大計遂敗召諸麾下而歎曰我日本男兒無有能敵李舜臣者乎有宇喜多秀家者曾從秀吉征各藩屢建奇功勇冠諸將至是請自當秀吉大喜卽拜水軍總大將率薩摩兵十三萬舳艫相接蔽海而渡國人皆歡呼萬歲而送之曰以此衆戰何敵不摧惟秀吉亦確信其快雪恥辱博得最後勝利矣舜臣接警報卽指揮諸將發船至海南之露梁慶尙右水使以戰船七隻來會七日至固城之唐浦有一枚童自山頂望見我船惶急來告曰常日午後有賊船七十餘隻發見於見乃梁遂飭諸將赴之未及中流有倭船三十餘隻爲先鋒而衆船繼之首尾聯絡舜臣察視地勢良久曰港淺口隘非用武之地不如引賊出大海中擊之乃以板屋船六隻追賊之先鋒示以掩擊之狀賊一齊舉帆逐之我船伴退至閒山島海中勝字鎗（鎗名）一發龜船突進撞破賊船三艘賊氣奪陣亂於是順天府使權俊光陽縣魚泳潭冒死先登斬賊將二名卒二十二級擊沈樓船二隻舵渡僉使金浣興陽縣監裴興立斬賊將一名卒二十四級李純信李奇男尹思恭賈安策申浩鄭運等諸軍爭先奮擊砲烟漲天賊船七十三隻盡被焚滅無一得脫而賊之後援十餘船方戰酣之際惴慄不敢進爲壁上之觀仍回舵急遁于時秀家僅免而將卒死者萬餘人日本全國震動舉舜臣名以止兒啼賊之在金海等地者夜見遠浦漁火輒驚以爲全羅左水使李舜臣兵船來矣翌九日謀報倭船四十餘隻泊安骨浦舜臣卽率諸將赴之至巨濟溫川島經宿翌十日早晨至安骨浦焚滅其運船五十九隻又向

兵船射擊餘賊下陸遁走舜臣以爲盡燒其船絕其歸路則必爲窮寇竄入內地殺掠人民遂譟退一里開其走路而免之其慮事之周密仁民之誠摯如天之神化無物不着謂之豪傑而聖賢不亦宜乎

第十一章 李舜臣之第四回戰捷

開山島一役爲開仗以來最劇之戰而賊旣大挫不能復振然其戰船之在沿海各地者尙五百餘艘衆十餘萬有慶尙左道巡察使金暉之馳報舜臣卽決計掃蕩遂合全羅左右道戰船七十四隻以癸巳二月二十四日發二十七日抵熊川赭浦賊之在固城鎮海昌原等地者聞風先遁翌曉發往梁山金海兩江之前灣有昌原人之爲賊俘者乘夜逃回告賊方隱伏於加德島岸二十九日鷄鳴往探無賊踪至長林浦有賊大小船八隻發見卽擊破其大船一隻三月一日過沒雲臺風濤洶湧破賊大船五隻到多大浦破大船八隻到西平浦破大船九隻到絕影島破大船三隻到釜山港諜報有賊船五百餘艘列泊埕頭先鋒大船在草梁舜臣乃謂元均李億祺等曰以我兵威盡殲此寇遂揮旗督戰右部將鹿島萬戶鄭運龜船突擊將軍官李彥良前部將防踏僉使李純信左部將申浩等先登突進攻破賊之先鋒大船四艘賊之在鎮城東一山五里者皆戰慄不敢出我軍直衝賊皆奔登山上以死拒之丸矢雨下我軍愈冒死爭前大戰終日殲賊船百餘艘賊聚屍焚之腥臭漲天日暮我軍慮有失回船至加德島經宿翌日再圖進剿而第賊之敗於水者走陸敗於陸者走水若盡殲賊船則彼必登陸

而恣殺掠乃約陸軍諸將決議水陸俱進暫令休戰蓋是役不過追剿窮寇而擒殺之數不下閒山之捷矣時鹿島萬戶鄭運戰死運忠勇人也與舜臣同時舉事決不與賊俱生每戰冒死先登此日進衝賊巢飛彈中頂而死舜臣甚痛惜爲文祭之

第十一章 李舜臣海戰大捷之影響

此時舜臣之聲威大振天縱神武其妙也。測雖三島健兒之慄悍勇敢而逢輒敗衄半籌莫展我旗所向望而輒走竄匿海峽不敢復出於是舜臣有再造三韓之功而保障中國者亦大矣時賊將小西行長以陸軍陷京城卽躡御駕而西我臨津守將申誥劉克良等敗殲賊遂長驅至平壤陷之行長乃趣其諸將之在京城者欲與俱西曰豐太閣志在伐明今我既克平壤自此以西破竹之功也自鴨綠江至北京不過千餘里我以全軍捲甲趨之彼不及備可以得志浮田秀家與三奉行等協議而覆曰全羅江原二道未定不可以深入待水軍徇全羅而西會于黃海然後水陸并進是萬全之策也行長遂任平壤以待之方是時明總兵祖承訓以三千兵援我大敗而歸提督李如松率四萬兵來與賊相持若彼水軍十萬長驅無礙會于平壤表裏夾擊者明軍必不支而賊且以水陸并進侵入遼碣之路則中國之安危未可知也幸賴李舜臣遮截海路擊滅其水軍而行長勢孤如松得以破之吾國以復中國亦得安全矣孔子曰微管仲吾其被髮左衽以管仲攘夷之功在華夏也若於壬辰之役苟

徵李舜臣之遏制倭鋒者神州大陸安知不免於木屐兒之蹂躪乎嗚乎今日中國人士怵於倭患之現狀者益當有感於唇齒關係而亦有念及於昔日李舜臣之爲功者耶

第十三章 李舜臣統制三道水軍

鎮海灣縮殺南韓三道而廣可容世界各國之全部艦隊爲東洋軍港之第一舜臣之制倭亦以據此形勝也舜臣以至羅左水營之地勢偏左請移營于鎮海灣之閒山島以控制三道朝廷遂置三道水軍統制使俾以舜臣本職兼之至今統制營楹聯之所傳者三萬六千九將卒五百四十八戰船卽其所管也舜臣既統制三道職權較大號令始一則一切措置者可無礙而其所遭亦甚艱棘矣據其狀啓文牘曰上六七月之間六萬軍馬盡喪於畿甸兵使所領四萬之軍亦盡於凍餒今率精軍而北上五義兵將相繼興師自是一境騷動公私蕩盡加之以召募使下來不分內地沿海軍數以勒定督之又曰沿海各鎮掃境下海左右舟師四萬餘名皆是農民專廢耒耜更無西成之望我國八方之中惟此湖南粗完兵糧皆出此道道內丁壯盡赴水陸之戰老弱輸糧境無餘夫三春已過南畝寂然民生失業軍國之資亦無所賴又曰明兵南下出入閭巷劫掠人財損傷野穀所過板蕩無知之民望風奔潰又曰今彼凶賊據險處處作窟畏不敢出以此海上飢羸之卒攻彼窟處之賊其勢亦難云云於是日夜訓練士卒勵以忠義請於政府設武舉取人才旄士氣募民煮海鹽造瓦器質礮以儲餉採銅鐵以

鑄鎗砲炭焰硝火藥分給各營且令降倭造倭鎗倭箭兼取其長又於突山等地招集流民耕作屯田派送義僧扼守各處要害益造戰艦募舟師多間諜以備之都體察使李元翼巡視南方各軍至統制營舜臣語之曰軍衆謂公此來必有餽饋公有辦乎元翼曰未也舜臣曰吾已爲公辦此請以公命餉之軍衆大悅元翼歎曰公慮事如此吾何憂賊哉

第十四章 李舜臣被讒入獄

丁酉正月二十六日有詔曰忠清全羅慶尙三道水軍統制使李舜臣拿來二月二十六日糧車解京所過人民遮道呼哭曰使爺使爺捨我何往使爺去我輩盡死矣噫趙殺李牧而亡於秦宋殺岳飛而臣於金明殺熊廷弼袁崇煥而亡於清今朝廷亦欲殺李舜臣而亡於倭何也嘗此之時四千年國家二十萬人民之死活專仗李舜臣一人而被讒人者何獨仇之而欲殺之乎此輩縱不愛國家而獨不愛其身家乎且當日彈擊舜臣之臺諫亦多以名士自負者胡乃甘心於戕賢敗國而爲此也究其原因惟黨爭之私爲其所蔽故爾噫壬辰之亂實吾朝紳之黨爭有以階之使我無黨爭而境界和睦戎備修完則敵不敢來而來亦有以禦之矣先是朝廷以倭鮮爲慮而開廷議白沙李愼福曰朝廷若去一私字秀吉之頭可致麾下蓋謂欲弭敵患非除黨私則不可也既以黨私而致寇又欲以黨私殺我忠賢爲敵報仇人心之顛倒胡至此極嗚乎舜臣無黨何以有黨累之及乎蓋舜臣

之被擢用以相臣柳成龍之薦也時李爾瞻輩與成龍分黨攻訐乃以嫉惡成龍考加諸舜臣而欲去之此元均之讒搆行長之反間得以投隙幾壞我萬里長城矣初元均乞援於舜臣得以破賊乃以單舸哀懇於舜臣聯名奏捷而朝廷察舜臣功大陞至統制使均恥出其下始與之貳舜臣每優容之而均粗暴肆忿不遵節制舜臣恐誤大事引咎乞遞朝廷不得已移均忠清兵使均愈積憾不釋陰結朝貴捏造謠言必陷舜臣乃已於是秀吉喜曰去舜臣一人吾事濟矣遂授計行長以行反間先是有倭人要時羅者以行長部下往來交涉於慶尙右兵使金應瑞衣朝鮮之衣言朝鮮之言自謂輸誠通款者也自明兵東援之日有戰和二論始有沈惟敬者遊說行長賂金幣言和好李如松捷於平壤輕倭不許講和欲斬惟敬拘軍中既而至碧蹄館大敗軍氣沮喪復用惟敬欲議和秀吉亦以糧乏陽言和親以緩戰事明廷派李宗誠楊方亨爲正副使與惟敬至日本大阪見秀吉而其語命中有封汝秀吉爲日本國王等語秀吉怒和議遂敗至是要時羅密報曰和事不成專由清正一人之主戰而行長求和甚切願與應瑞會見商議應瑞以此報都元帥權慄慄報政府遂命應瑞往會應瑞率百餘卒赴之行長亦率數百餘人皆朝鮮衣冠懇乞和議曰前後和事不成皆清正所爲我欲殺此人久矣未得其便今清正自日本再來我當報其來朝貴國政府命統制使李舜臣邀擊可擒也若除此人和議可就此行長之願云權慄又報此狀朝廷乃信其言密飭舜臣赴之大抵行長之欲假我手而殺清正云者太不近理而我廷貿然信之墮

其計中舜臣卽力言其詐而朝廷不省未幾行長遣人告清正來泊長門浦朝廷促舜臣往繫舜臣守便宜不從於是臺諫交章劾以逗遛不進之罪皆黨於元均者又有湖南御史啓曰清正之船在長門浦擱淺七日而舜臣遷延不進故致彼逸去云云王乃遣侍臣廉問而亦黨於均者反實以聞噫此輩之欲爲倭人報仇何其甚也都體察使李元翼馳啓曰舜臣之不輕進確有所見而然者不可罪之云而朝論愈峻元翼咄歎曰時議如此國事已矣柳成龍以薦主而營救恐爲害益甚亦不敢言舜臣遂被逮三月四日入獄親戚咸來訣而泣舜臣徐曰死生命也在獄凡二十六日南方軍民晝夜禱天願以身贖命者多全羅右水使李億祉奉書問候曰舟師不久將敗沒我輩不知死所只有淚添襟云嗚呼舜臣死於此案乎則吾國終休矣天日無光冤狀莫白將置重典而惟右相鄭琢密奏舜臣名將且功太宜赦罪責劾王亦念其功特原之命從軍自効遂得出獄

第十五章 李舜臣哭母及從軍

舜臣居家以孝悌稱而驅馳行間執掌戎事之際戀親之情靡或間焉其劄中日記有云天只平安及天只有損節天只安候久阻甚鬱等語嗚乎天生舜臣畀以救國活民之大任則似乎得天者不薄使其功成師還報國之事畢而母子相見以盡天倫之樂非忠孝之報耶今乃母死而不得訣子死而不得聞人倫情理極其慘毒何其不幸之甚也舜臣被拿解京之日母夫人在牙山鄉第不勝憂悸遂得疾四月一日舜臣出獄受白衣從軍立功

贖罪之令將赴海上道次不得一候病親拘於法也此其苦情亦復何如哉四月十三日家僮來告母夫人之喪已逾三日哀懇於金吾郎得一哭靈筵哭之慟曰竭忠於國而罪已至欲孝於親而親亦亡嗚乎讀此十六字者孰不爲之悲痛刺骨哉及其起復在軍中猶疏食日數溢米籌畫戎事夜不就寢形容頓瘁王聞之遣特使諭旨宜稍從權節哀仍賜滋味舜臣涕泣勉受夫墨衰從戎以國事之重於私情也身既從戎而執喪如禮非篤行君子而能乎哉舜臣以四月二十七日赴都元帥之軍嗚乎昔日三道統制使今作他人幕下之卒亦可慨也然舜臣以死生委諸天命而談笑之一時榮辱何足介意且滅死亦君賜寧或有憾於朝廷之寡恩哉所可痛憤者舜臣入獄而國遂空虛以致敵之再逞凶鋒延長戰禍幾乎不救則彼元均與臺諫一流之罪可勝誅哉

第十六章 倭寇再犯元均敗死

元均既讒舜臣以去之代爲統制使謂其僚屬曰吾去舜臣何喜如之盡反前政善妓運籌堂日事酣飲不省事搔楚殘虐一軍離心於是秀吉授袂而起曰吾計中矣舜臣既去三韓無人元均雖毅一戰可擒明軍雖衆無能爲也遂命藤堂高虎脇坂安治等率兵船千餘艘以七月十四日着東萊之絕影島先使要時羅給我廷曰日軍方渡海遙擊可克也朝廷又諭均促戰均既反舜臣所爲不敢以難爲解二十六日悉衆前進倭船以左右誘引之乘夜掩擊我軍遂潰均先走死全羅右水使李億祺力戰而歿諸將亦多殉節者戰船百餘艘皆歿而聞山亦

陷舜臣所儲資糧兵器足數數年之用者一朝盡燼時賊將浮田秀家毛利秀元行長清正等分路由慶尚道南邊進陷全羅道南原副總兵楊元走我將李福男吳應鼎戰死賊既連陷開山南原全州而兩湖不守京師大震都元帥權慄問舜臣曰寇深矣奈何舜臣曰吾往沿海各地一察賊勢後方略可定元帥許之七月十九日登丹城之東山山城遙察形勢二十日宿晉州之鼎蓋山下江亭翌日早發至昆陽縣其民在亂離中不失農業或理麥田或收早稻舜臣下馬而拜之是日午到露梁巨濟縣令安衛等十餘人來見痛哭問其敗由皆曰大將元均先奔故也因宿船中悲憤結胸遂宵不眠二十七日冒雨至鼎城閱元帥派送之兵皆徒手無械者耳八月五日到玉果縣避亂人士相續於道下馬入縣諭以安堵翌日遣軍官宋大立探賊情又翌日向順天前往道遇敗遺兵士收其馬匹弓矢宿谷城江亭八日入順天府官吏盡逃人跡寂然而倉穀軍器自在舜臣曰吾輩去後賊必據此不合露置遂掘地理之收其鎗弓若干授軍官九日到樂安郡兵使通邑里盡燒光景甚慘吏民間故將軍李舜臣來爭持箆壺來獻哭泣不已十七日到長興邑落皆空鷄犬無聲噫賊勢之熾烈更加而內情之瓦解益甚孰能挽救天之不死李舜臣蓋爲濟此耳

第十七章 李舜臣再任統制使大破倭軍

八月三日開山敗報至朝野震駭民皆荷擔王召諸臣問計皆惶惑莫對慶林君金命元從容啓曰此元均之罪

今日之策惟有再起李舜臣爲統制使以圖善後也王從之卽拜舜臣爲忠清全羅慶尙三道水軍統制諭使其書曰

嗚乎國家之所倚以爲保障者惟在於水師乃者天未悔禍凶鋒再熾遂使三道水軍仆於一戰之下燒屑之急迫於朝夕目下之策惟當召集散亡收拾船艦急據要害然後流連之衆知有所歸方張之賊庶幾式遏而膺是任者非有威惠智幹之素見服於內外曷能勝斯任哉惟卿聲名早著於超授闔寄之日功業大彰於壬辰大捷之後邊上軍情恃爲長城之固乃頃遲卿之職俾從戴罪之律人謀不臧以取今日敗衄之辱尙何言哉尙何言哉今特起卿於墨衰拔卿於白衣授以忠清全羅慶尙三道水軍統制使卿其至之日先行招撫採訪流散團作海營進扼形勢若卿忘身殉國相繼進退在於已試之能予曷敢多語

八月十九日舜臣會諸將讀諭書肅拜訖行至會嶺浦兵民之流散者聞之稍稍來集得戰船十二艘更令全羅右水使金億秋收拾舟船囑諸將假裝龜船以助兵勢約曰吾儕今日之義惟有死報國諸君勉之諸將皆感泣二十四日進蘭浦二十八日有賊船八隻欲乘我不意而襲之卽鳴角揮旗突進賊乃退九月七日賊船十三隻續至卽逆擊走之是夜二更又來發砲我軍應戰賊又走彼蓋欺我兵少而嘗試之也時當秋晏海天氣冷士卒無衣而莫可籌之適有避亂之民多集於浦舜臣語之曰巨寇蔽海勢甚猖獗而諸君何以留此衆對曰我等惟

恃使爺爲命舜臣曰諸君能從我言者賊死而民生否則死於賊皆曰惟命舜臣曰今我軍迫於飢寒救死不遑能禦賊乎諸君能合力出義救我士卒者賊可滅民可生不亦善乎衆皆悅而從之爭先釀資供給衣食於是士卒稍有起色雖然寇衆我寡其勢懸甚諸將皆曰不如捨舟登陸以爲防戰之計舜臣不聽朝廷亦慮舟師勢弱諭以登陸禦賊舜臣啓曰自壬辰至今五六年間賊不能直突西湖者以舟師扼其路也今臣有戰船十二出死力拒戰尙可爲也今若捨舟師能登陸賊必由湖右直達漢江京師危矣戰船雖寡微臣不死賊必不敢輕侮之矣於是出珍島之碧波亭會諸將申明約束曰一夫當選足懾千夫今我陣地據此要害諸君勿憂但佩不畏死三字足可戰也十六日早朝賊船蔽海而至舜臣率諸將出禦賊船二十餘隻猛進欲圍之舜臣促檣突前令各軍一齊發射賊乍進乍退既而賊船益加爲長蛇陣包圍我船者數十匝勢甚不測諸將相顧失色舜臣笑曰賊雖以萬艘來必爲我擒諸君勿憂惟盡力於射擊也於是將卒感奮踴躍銳氣百倍爭先突進此時我民間李統制再起擊倭欣喜不勝自遠近負戴而來據高峯而觀戰者甚衆我船十二隻在海面飄搖忽賊船數百餘隻一時圍匝不見我船所在但聞砲聲轟震於黑烟亂霧之中于時觀者相扶痛哭曰我等來此恃李統制耳今賊勢如此李統制亦奈何我等休矣如是良久忽有山崩河決之狀賊船三十餘隻盡皆粉碎朝鮮三道水軍統制使之旗翩然揚空我船矯矯如游龍繞出其後於是觀者莫不歡天喜地拍手喝采爭呼萬歲賊船數百隻或破

或走或被擄而我船往來奔走爭賈餘勇蓋是役也我船先據要地首破賊之先鋒斬其驍將正監而賊氣大挫故能以少制衆若是也舜臣亦嘗有言曰碧波亭之役我船不過十二我兵不過新募未鍊者數千而能破賊船數百殺賊軍數萬實賴上天之眷佑國家之威靈時或想及良可叫快云二十七日遂引船出島避亂人民歌舞拚蹈爭獻牛酒數日不絕賊遂遠遁舜臣日遣編裨巡行各地招集流民散兵數月之內將士雲集軍勢大振捷聞王嘉之欲陞階崇品言者謂爵秩已高止賞諸將明經理都御使楊鎬送銀緞以表祝賀此時舜臣忽接噩耗第三子薨死矣薨善騎射有膽略舜臣愛其類己鄉人亦稱其有乃父之風時賊之游騎侵入舜臣之鄉里殺掠人民薨以十餘歲童子能用小鎗射賊三名殺之往來馳突不意觸賊之伏刃而死舜臣哭曰哀我小子棄我何歸英氣脫凡天不留世耶今我在世竟將何依云賊又遣刺客謀害舜臣一日有一木櫃浮海至舜臣軍前鎖以金鑄漆先爛然諸將請啓視舜臣曰且止卽令鉅手斷之血自櫃中出有叫楚聲櫃破而有挾匕首者一人腰斷而死諸將驚服

第十八章 李舜臣拒絕和議

戊戌春移陣康津古今島臺民屯耕南民繩屬歸之遂成大鎮派遣精騎四出剿寇令諸將據各路要害將饋精正於絕地以老其師計以一鼓擒之先是賊之陸軍陷全州明將陳憑夏走賊進逼京畿明經理楊綽自平壤馳

入京城遣副總兵解生牛伯英楊登山等邀賊于稷山素沙坪敗之賊退往南方清正守蔚山行長屯順天錦津
弘在泗川首尾聯絡七百餘里明將邢玠楊鎬麻貴等與我都元帥權慄合進攻蔚山游擊陳寅連破二柵又
攻第三柵垂拔楊鎬素善李如梅而如梅未至乃恐陳寅功出如梅上鳴金收軍築長圍絕城中之汲絕道賊飢
渴甚皆嚙指羹壁土飲馬血馬盡飲溺天又大雪驟墜指而清正猶銳氣自若賊將黑田孝高自梁山倍道來
援明兵以腹背受敵乃退而城中之賊出而夾擊故明兵不利死傷甚衆於是秀吉令諸將守釜山蔚山順天泗
川四處餘悉能之而留者十餘萬邢玠以此次失利由水兵之寡乃益募水兵合陸師十餘萬分四路而進麻貴
主東路當清正董一元主中路當義弘劉縱主西路當行長陳璘主水路以備應援與我諸道將率合麻貴攻清
正不克劉縱僞以和約欲擒行長不成董一元攻泗川新寨爲義弘所敗還晉州復欲議和未決戊戌八月十八
日秀吉病篤將死張目而語曰勿使我十餘萬衆作海外鬼言訖而瞑蓋其悔悞而羈班師也世傳秀吉之死由
朝鮮人被俘者之行毒云而史無明證或由彼之諱而不宜耶德川家康繼爲關白遣德永尊昌宮本豐盛等赴
朝鮮令諸將講和於是清正義弘秀秋等收軍且還行長屢遣人詣統制營求和舜臣營不與賊俱生却其使益
進軍以扼賊路

第十九章 明提督陳璘之交際

李舜臣傳

是年七月二十六日明水師提督陳璘以舟師五千來與我師聯合璘爲人悍結與同諸將多不相能而况與我將卒言語不通禮貌不同若致決裂者反爲巨患於是王密諭以善待且有大臣手札以申之舜臣早已籌及於交際之機宜而况其至誠可以動天地感鬼神開金石橫六合而無逆者乎舜臣盛具威儀出遠島迎之至則大設酒肉以餉之其衆皆悅曰果良將也然而軍無紀律習於搶盜四出閭里劫奪民財全島大騷舜臣乃令軍士撤廬舍裹衣衾以移船璘驚怪使人問之舜臣曰貴軍來我人如早望寬今士卒肆行剽掠我民不堪各自遁避我爲大將不能獨留故欲移他島耳璘大意且懼卽詣舜臣推謝挽留甚款曰公若去此璘誰與禦賊乎舜臣乃慷慨流涕曰敵邦酷被倭患者七年城邑燒燼人民魚肉墳墓遭其發掘財產盡於掠奪父母哭其子孫婦女哭其丈夫骨肉暴于原野餓殍填于道路故我國人提及倭寇二字莫不膽掉骨冷而今將軍爲援敵邦越海辱臨舜臣感激義共死生寧忍訣將軍而獨遁哉第貴軍以暴行加諸我民如火益熱如水益深天之不恤我其奈何惟見有不忍思不獲已而出此璘聽之愀然曰自此當嚴束麾下秋毫不犯公且留焉舜臣曰軍門深嚴我民雖寬而不敢入訴將軍雖明而其如潛出作擾者何今有一策將軍許否璘曰惟公言是從舜臣曰貴軍之爲此以蔑視我兵無所忌憚也將軍幸許以便宜治之則兩軍相保無事矣璘許之由是明兵有犯禁者輒繩治之百姓遂得安堵明兵亦悉就約束而畏愛舜臣多於畏愛其將十八日賊船百餘隻來犯鹿島於是兩軍各率戰船至

今堂島賊船二隻舉見我旗卽竄乃以我船八隻中國兵船二十隻伏于折爾島而還二十四日鹿島萬戶宋汝慄與明軍俱進捕賊船六隻獲首級七十明軍無所得璘方與舜臣在運籌堂接飲聞之慄怒舜臣笑曰我軍之捷卽貴之之捷何敢私焉請以所獲賊船首獻之將軍悉以奏聞璘大喜曰素聞公爲東國名將果然汝慄失望自訴舜臣曰賊首乃腐齒也予彼明軍何惜之有爾功有吾狀奏不患無賞汝慄亦服自是璘察舜臣之治軍制勝而節節欽服因借乘我船軍務大小悉以咨訪每稱舜臣非小國人物若入仕中朝當爲天下上將惜屈於此耳嘗以書報選于朝曰李統制有經天緯地之才補天浴日之功且嘗呼李翁而不名夫以陳璘之悍驚明兵之恣暴卒就範圍共濟大事非其至誠所孚曷克臻此故嘗有詩曰誓海魚龍動盟山草木知卽其發於自信者也九月十五日諜報各處賊將并會行長于順天舜臣自是將撤回也吾豈許營賊之生還乎卽與陳璘率舟師至順天曳橋扼其歸路且遣精騎襲獐島之賊奪取儲餉

第二十章 露梁大戰將星隕

於是舜臣進據獐島斷賊歸路連攻連勝行長大蹙遣人厚賄劉綎乞假歸塗綎受之告陳璘曰行長圖撤回請勿阻之行長乃以十餘艘出貓島舜臣與陳璘攻滅之行長詰劉綎之不信綎曰爾直接乞和于陳帥也行長乃以銀貨金寶賂陳曰兵以不血爲貴請假我塗璘許之勸舜臣借塗舜臣曰爲將者無言和之義違可縱遣離賊

淳公何出此言璘默然而退告行長曰非李統制之許和則不可行長又遣人遣舜臣以寶劍貨物懇乞假塗舜臣曰我國惟以倭人之頭爲寶而不寶他物卽拒之復攻賊船十餘隻殲之璘堅欲縱賊告舜臣曰我往南海討賊舜臣曰南海多被擄人民將軍欲捨賊討民何也璘曰附賊亦賊故欲討之舜臣曰古人云脅從罔治豈可以人民之被擄者爲賊而討之乎璘愧屈行長又以猪酒及巨賄遺璘而請曰我已與各處諸軍約定渡海請討之璘實其賂信其言潛開船路許賊通信小船之逸出適璘之部下有誠心服事舜臣者來報其事舜臣大驚且歎曰賊必通信於各處倭軍會集一處刻期犯我我若在此則腹背受敵我軍立盡急出大洋決一死戰可也惜陳提督爲金所賣倣此大錯乃與柳珩宋希立等定計且告璘以事機危迫璘乃驚悟自責不已舜臣曰悔之無益今日之策惟有出海擊賊耳乃遣哨船察賊情十八日酉時報昆陽南海泗川各地之賊俱向露梁而泗川屯賊係薩摩州軍甚強勇而義弘亦以善戰屢敗明兵者至是見行長危急悉衆馳至舜臣與璘以是夜二更發往有大星隕海中軍中恠之三更舜臣盟手焚香立船頭祝上帝曰此艦可滅卽死無憾四更抵露梁伏船於浦嶼間而待之俄而賊船五百餘艘自光州馳至於是兩軍齊出砲聲賊船散而復合舜臣大呼曰我等之勝敗死活在此一戰開炮先登諸軍隨而奮擊賊不支退觀音浦天明賊知無路可走遠兵死戰我兩軍合力擊之明副總兵鄧子龍船失火一軍驚擾船且傾賊棄之殺子龍焚其船我軍望見大呼疾進有賊將三人坐樓船上督戰舜臣

射殺其一人連發虎蹲砲攻碎其船忽有一大鐵丸飛來中舜臣左腋舜臣猶握劍徐步入船中招副將柳珩舉版示之曰我且死君其努力因以防牌覆之戎子姪蒼莩及待奴金伊等曰我死勿哭戰方丞恐驚衆言訖而將讓聞我軍之呼聲知有勝勢喜溢於眉悠然而逝子姪等祕不發喪麾旗督戰故軍中不知于時柳珩末希立皆中賊彈昏倒復起瘡瘡進戰士氣益奮璠船爲賊所圍我軍救之自晨至午賊遂大挫我軍擊沉賊船二百餘艘俘斬數千名行長以其間出貓島遁去於是我軍唱凱回船而蒼莩等始發喪璠方遣人謝救已而聞之卽墜椅子擊地大慟曰李爺李爺胡爲至此兩軍皆哭聲殷海中嗚乎大丈夫將身許國大事已畢殲露歌凱旋歌祝賀聲哀哭聲一時轟震萬姓瞻仰此亦千古希有之現象也使李舜臣生入國門飲至獻馘受彤弓之錫占麟閣之首者其爲慶幸尤何如哉然功愈高而忌愈甚祿益盛而讒益衆不知有幾多元均輩交構叢射危構迭發有甚於丁酉正月之案者則其不與南怡金德齡鄭文學林慶業諸人同禍者未可知也乃功成之日浩然歸天而一切媼嫉之徒冰釋雲消朝家無殺忠之累子孫享酬勳之報嗚乎善處其終矣宜祖震悼遣官致祭贈議政府右議政戊戌十一月二十日樞發古今島返牙山舊居沿路士民呼哭設祭千里不絕國人慕其忠勳建祠相望兩忠烈祠在南海縣露梁及統制營洗兵館之西顯忠祠在牙山郡東二十里遺廟在康津古今島遺廟在巨濟忠愍祠在順天忠武祠在海南月山祠在咸平遺愛祠在并邑忠孝堂在溫陽草廟在巨濟之鑿梁固城婦女爲之

服素表哀垂今三百年而不變朝廷錄壬辰勳加贈左議政賜劾忠仗義迪毅協方宣武功臣封德豐府院君賜諡忠武姪堯後爲義州府尹馮金兵猝至拒戰而死一家忠義世濟其美矣蓋舉其平生之大概而言之居家篤行孝悌在官正直介潔廢物以誠信忠厚濫事以明幹綜鍊用人各當其才衆樂爲用在軍六年屏絕女色夜不解帶自奉極薄嘗罹重病猶不就臥視事如常部下請稍休攝則曰今對強敵勝敗決於呼吸余尙未死何敢安臥乎其治軍也簡而有法不妄殺一人而三軍壹志莫敢違令身死軍中而紀律自若其行師也謹斥埃嚴警備賊來必先知之士卒服其神明其對敵也意思閒暇進退變化妙用不滯每夜必自理箭羽而置之必待敵近然後散給射士故射必命中以小制衆每戰必自操弓砲與衆同射麾下扶掖讓止曰願爲國自愛舜臣指天曰我命在彼豈令汝輩獨當賊乎夫以大將身親射擊與士卒同死生故其士卒亦皆樂於効死如子弟之衛父兄手足之捍頭目嗚呼爲將之道盡於是矣

第二十一章 李舜臣文學之一斑

舜臣以儒學武固有文學根基然立身軍界以後無餘力之及於文藝者惟其忠義慷慨發爲詩文或有所傳者鱗片羽皆可珍誦錄之如左

△李綱論

幼年作

嗚乎茲何等時而綱欲去耶去又何之耶夫人臣事君有死無貳當此時也宗社之危僅如一髮之引千鈞茲正人臣捐軀報國之秋去之之言固不可萌諸心况敢出諸口耶然則爲綱計奈何毀形泣血披肝瀝膽明言事勢至此無可知之理言既不從繼之以死又不然姑從其計身預其間爲之委曲彌縫死中求生萬一或有可濟之理綱計不出此而欲永去茲豈人臣委身事君義哉

△祭副將鄭運文

嗚乎人生必有死死生必有命爲人一死固不足惜君獨傷者國運不幸島夷作孽嶺南諸城望風奔潰長驅席卷所向無敵都城歹凶醜成巢千里關西鑿輿播越北望長痛怒膽如裂嗟我短拙討賊無策得君論難披雲望曜計定揮劍戰艘相連決死掛席冒刃先登倭奴數百一時流血黑烟漲天日東愁雲四度報捷是誰之功恢復宗社指日可期豈意神天不佑毒丸遂及彼蒼者天理宜難究回轍更突誓欲報冤日且奄尋風亦不順未遂所願平生之痛豈過於此言念及此痛若割肌所恃者君更將何爲一軍諸將痛惜無已鶴髮在堂已矣誰將抱恨窮泉曷時瞑目嗚乎痛哉嗚乎痛哉才不展時位不滿德邦家不幸軍民無福如君忠義古今罕聞爲國忘身雖死猶生長恨世間誰識我心含哀致誠遙奠一酌嗚乎痛哉

△無題六韻

李舜臣傳

李舜臣傳

三二

蕭蕭風雨夜
耿耿不寐時
懷痛如摧膽
傷心似割肌
山河猶帶慘
魚鳥亦吟悲
國有蒼黃勢
人無任轉危
恢復思
諸葛長驅慕子儀
經年防備策
今作聖君歎

△閑山島夜吟

水國秋光暮
驚寒鴈陣高
憂心輾轉夜
殘月照弓刀

△閑山島歌

閑山島明月夜
上戍樓櫓大刀
深愁時
何處一聲羌笛更添愁

△劍銘一

三尺誓天山河動色

△劍銘二

手刺鯨鯢氣作山河

△無題一聯

蒼海魚龍動
盟山草木知

結論

世固有以李舜臣擬英納爾遜曰東西水軍界之兩偉人也夫以兩人歷史較之初年落拓人無知者屈於微賈許久沈滯者似之其始也發跡於陸戰其終也以水戰而大奮其武者似之暑月遠征備嘗苦楚戰局支離益勵其耐力者似之所遇之敵猶悍雄猛其可一世者似之擊沈敵艦大獲全勝因以畢命於成功之期者似之愛君憂國之血誠與賊不俱生之熱憤亦似之其比而稱之固也雖然當時英之國勢比吾國何如納爾遜所藉之實力比舜臣何如夫英爲歐洲之強國其民習於戰鬪而將卒之素養金庫之濟餉工廠之鎗砲海防之船艦悉已完備自鄉士以至庶民罔不同心壹力爲其後盾則其爲用武之資不已足以吾國言之人民久不見兵文弱成習軍儲蕩竭器械鉅弊士卒無訓練之素船艦缺防禦之用而舜臣鳩材以造船採鐵以鑄械理箭以給士屯田裹鹽求衣聚糧以救凍餒日夜籌度千苦萬難叢于一身而無有分擔其勞者加以同僚之元均在朝之李爾曠輩嫉能妬功落井下石必欲殺之伏弩發于肘腋性命莫保朝夕許多掣肘何堪設想此納爾遜之所未有也至若元均債事賊鋒再熾而六七年勤勵組鍊之將卒盡於死亡焦勞拮据之糧儲船艦付諸灰燼于時舜臣出自獄中單騎赴任收拾戰船僅有十二而使敵艦數百敵兵數萬粉碎於一擊之下三島復震餘賊遠遁使納爾遜當之未必有此則稱爲古今水軍之第一偉人當無異辭此日本海軍大將東鄉平八郎願擬李舜臣而不願擬納爾遜者也然而英則強盛如彼而韓何衰弱而亡以英之國民踵納爾遜之步武益求精進而韓之國民舜

臣之事業歸於等棄故耳雖然此豈吾民之罪哉夫壬辰之役日人陷我三都掘我二陵擒我儲嗣蹂躪我八路殺害我人民三百萬至今吾族孰非與當時死者爲血緣者然則賊退以後我君臣上下宜皆臥薪嘗膽激厲國民增修李舜臣之事業以圖復讐而乃大亂甫平黨爭更烈箕豆相煎報復相尋遂置國難於江湖相忘所謂儒家者流惟撥捨空理文字以圖私立門戶而不講世務不究實用國民亦皆受此腐壞之熏習醉生夢死頓不覺悟則鐵甲龜船自歸於一種廢物而無人講及矣嗚乎至於今日舊社會之惡潮旣與國偕亡矣我國民欲以自覺自動之力求其爲新國民者惟接續我李舜臣之精神講究物質之費用及軍事之精略而向上精進則可期祖國復活而李舜臣爲萬代永生者矣

後序

韓亡昌淑落魄自放於江湖嘗至閩山海上拜忠烈祠祠下有古碑一面文忠公李恆福書之曰文武全材豐功盛烈可以世天下者惟李舜臣其人徵舜臣吾其漆齒矣讀未竟輒太息而曰有是哉偉人之關於天下興亡也今去忠武之世已遠矣吾屬竟淪於漆齒而斯人者不可復作歟仍從海上人訪龜艦故事無知者嗚乎以吾儕人而忘吾忠武而忘吾龜艦耶夫忠武天下之偉人也龜艦天下之利器也以天下之偉人創天下之利器者而豈徒哉壬辰之役鞭撻強寇俾隻輪不返而國家得以中興秋毫皆忠武之力也後之人有能續忠武而作者苟

仗吾所獨之利器，益恢吾不拔之邦基，歟則廣三韓於天下，執牛耳於壇坫，可操左契而竣之，今乃適得其反而
惴惴焉爲島夷轄下之駒，何哉？蓋吾國之亡，非亡於暴壓合併之日，而實亡於忘吾忠武、忘吾龜艦之日矣。吾不
禁爲吾國人而一哭之。今夫國人之斷賣國逆案者，罔不以完用乘峻等諸賊指爲禍首，然愚謂此非探本之論
也。誤國與賣國，直一間耳。後忠武三百年，吾國之自許以士大夫者，舉不得以辭其罪。吾國之於島夷，有萬世必
報之讎。試問彼士大夫，果有以報此讎爲心者否？在野乎？則名爲聚徒講學，不免勝理于口舌；在朝乎？則惟粉飾
昇平，閔權自私，是事溢國計於不聞，無惑乎忘吾忠武而忘吾龜艦也。使此輩而處完用乘峻諸賊之地，吾未信
其不便賣國矣。愚非敢工訶古人，誠以至痛在心，不覺索言及此也。吾黨老德有朴殷植先生，國亡矢罔僕入大
氏之墟，嘗纂輯故韓遺史，之可以鼓吹國人者，授其徒而廣之。後十年，有獨立運動之役，昌淑始與先生相見於
春申先生。以李舜臣傳一局示之，曰：吾國人而不歸吾忠武可乎？此老夫所以定著此傳，要與吾國人共之者也。
予其爲我敘之。昌淑斂衽復曰：仁者愛國之計，誠博哉。敢不聞命。遂謹書生平所感于中者爲之，自述因以誌諸
國人。

歲辛酉仲冬，金昌淑書於申江之厚德旅舍。

跋

李忠武舜臣吾族之救主也萬代之師範也夫其忠義之光明德行之純潔軍略之神妙製造之獨創求之古今罕見其匹使吾族苟能接續其精神發揮其事業則國家可以光燭四隣民生可以樂利無疆而無如國人無此識慮遂陷於今日之悲境矣吾黨耆宿朴殷植先生手握報筆鼓吹國民思想攻擊敵人不法期有以保存國脈維持人道者可謂積費苦心而竟爲強暴所壓遭庚戌社屋之變敵又大索國中之史籍而焚滅之於是先生歎曰歷史者國魂之所托也國雖云亡而國魂不滅則必有復活之一日而今乃併此不存耶吾雖欲從事收輯而處此密網之中何能爲役哉是以決計走海外漂泊南北已逾十稔所至輒下筆於歷史多種傳佈內外務使吾族不失其國魂而是傳尤爲其最着力蓋欲使忠武之精神復活於今日得吾族之光復祖業也如愚無似亦嘗馳走於獨立運動之役顛沛來也得謁先生奉讀是書尤有不勝其感慕慨念之至著謹題其尾如此

紀元四千二百五十五年仲夏金承學謹跋

大韓民國五年一月二十八日印刷

(定價洋三角)

(外埠加運費)



著作者 白巖 朴殷植

發行者 希山 金承學

發行所 上海中國郵箱百號
金希山

印刷所 三一印書館

監印者 漢山 高峻澤

78

10-7

KBC

1

833.125.2=331